

College Mennonite Church

We believe that all individuals are created in God's image, and all people, regardless of age, gender, race, citizenship status, abilities, or sexual orientation, are welcome as full participants in the life of our congregation.

Creemos que todas las personas son creadas a la imagen de Dios, y todas las personas, independientemente de su edad, género, raza, ciudadanía, capacidades u orientación sexual, son bienvenidas como participantes de pleno derecho en la vida de nuestra congregación.

A Welcoming Congregation of
Mennonite Church USA

1900 South Main Street
Goshen, IN 46526
Phone: 574-535-7262
cmc@collegemennonite.org
www.collegemennonite.org

Pastoral care emergencies/
Emergencias de atención pastoral:
574-535-6326



Walking with God
Caminando con Dios

Extending the love of Jesus
Extendiendo el amor de Jesús

Building a church family
Construyendo una familia eclesial

Empowering one another
Empoderándonos mutuamente

Sunday, December 21, 2025 – *Domingo, 21 de diciembre, 2025*

Be Amazed—The Story of the Nativity
Asómbtrate—La historia de la Natividad

Gathering Songs/Cantos de Convocatoria

10:20 am

**Advent Chiming and Candle Lighting/Tañido de Advenimiento y
Encendido de Velas**

Christmas Pageant/Desfile Navideño

10:30 am

Call to the Story/Llamado a la Historia

Prophecy/Profecía

Psalm/Salmo 122:1-2, 6-9

Welcome/Bienvenida

Song/Canción

O Come, O Come, Immanuel (vv. 1,3), VT 210**

Prophecy/Profecía

Psalm/Salmo 146:5-10

Song/Canción

O Come, O Come, Immanuel (vv. 4,5), VT 210

Prayers of the People/Oraciones del Pueblo

Song/Canción

O Come, O Come, Immanuel (v. 7), VT 210

Readers 1 and 2 come to microphones in the circle.

Lectores 1 y 2 se acercan a los micrófonos en el círculo.

Prophecy/Profecía

Isaiah/Isaías 11:1-4a, 6, 10

Telling the Story/Contando la Historia

The birth of Jesus foretold/*El Nacimiento de Jesús*

Luke/Lucas 1:26-29

Song/Canción

The Angel Gabriel Called Mary Blessed, VT 221

Mary, Joseph and Donkey come to Door D.

María, José y el Burro vengán a la Puerta D.

Stable animals come to platform with Zeph Yoder.

Animales de establo vengán a la plataforma con Zeph Yoder.

The walk to Bethlehem/*El viaje a Belén*

Luke/Lucas 2:1-5

Song/Canción

Con Mi Burrito Sabanero (Screen/Pantalla)

Readers 3 and 4 come to microphones in the circle.

Lectores 3 y 4 se acercan a los micrófonos en el círculo.

The birth of Jesus foretold/*El Nacimiento de Jesús*

Luke/Lucas 2:6-7

Song/Canción

Helpless and Hungry/¿Qué Niño Es Éste? VT 267/268

Shepherds and sheep come to the circle with Merle Hostetler.

Pastores y ovejas vengán al círculo con Merle Hostetler.

Angels come to balcony with Pamela Yoder.

Ángeles vengán al balcón con Pamela Yoder.

The shepherds wait/*Los pastores esperan*

Luke/Lucas 2:8

Song/Canción

Poor of the Earth, VT 213

The angels appear to the shepherds

Luke/Lucas 2:9-14

Los ángeles se les aparecen a los pastores

Song/Canción

Hark! the Herald Angels Sing, VT 247

Readers 5 and 6 come to microphones in the circle.

Lectores 5 y 6 se acercan a los micrófonos en el círculo.

The shepherds go to Jesus

Luke/Lucas 2:15-18

Los pastores van a ver Jesús

Song/Canción

Niño Lindo, H 207

Mary Ponders/*María reflexiona*

Luke/Lucas 2:19

Song/Canción

Silent Night/*Noche de Paz*, VT 244

Magi and camel come to office door with David Maldonado.

Los magos y camellos vengan a la puerta de la oficina con David Maldonado.

The Magi seek and worship Jesus

Matthew/Mateo 2:1, 9-11

Los magos buscan y adoran a Jesús

Offering Song/Canción de Ofrenda O Beautiful Star of Bethlehem, VT 275

Call to Live the Story/Llamado a Vivir la Historia

Prophecy/Profecía

Isaiah/Isaías 2:2-5

Song/Canción

Go Tell It on the Mountain, VT 252

Townpeople come to see the infant Christ—

gather in the circle, in the aisles, in the balcony.

Ciudadanos vienen a ver al niño Jesús—reúnanse en el círculo, en los pasillos, en el balcón.

Benediction/Bendición

Please return your costume before you leave.

Por favor devuelva su disfraz antes de irse.

Postlude/Postludio

Worship leaders and Prayers/Líderes del culto y peticiones: Talashia Keim Yoder, Saulo

Padilla | **Musicians/Músicos:** Malachi Keim Yoder, Vannia Torres, Valeria Torres, Nathan

Berkey, Katy Thornthwaite, Deb Kauffman, Nate Butler, Daniel Yoder, Don Yost, Pete Miller,

Galen Miller | **Tech support/Asistencia técnica:** Larry Becker, Addie Leaman, Joseph Bodden

| **Visuals / Imagen:** Sue Neeb | **Photography / Fotografía:** Dottie Kauffmann

****Music Note:** We always open the pageant with VT 210, "O Come, O Come, Immanuel." The first verse asks God to "ransom captive Israel," which is a challenging phrase for many. We want to acknowledge that, while the situation in the Middle East sits heavily on our hearts, the Israel mentioned in this song referred to a historically oppressed people. The word is the same as the name of the modern nation state, but the meaning is very different, so we will try to hold the whole complexity of these two realities in our hearts as we sing the traditional text this Sunday.

****Nota musical:** Siempre abrimos la representación con VT 210, "O Ven, O Ven, Bendito Emmanuel". La primera estrofa pide a Dios que "rescate al cautivo Israel", que es una frase desafiante en este momento. Queremos reconocer que, si bien la situación en Medio Oriente nos preocupa mucho, el Israel mencionado en esta canción se refiere a un pueblo históricamente oprimido. La palabra es la misma que el nombre del Estado nación moderno, pero el significado es muy diferente, por lo que intentaremos mantener toda la complejidad de estas dos realidades en nuestros corazones mientras cantamos la letra tradicional este domingo.

Looking Ahead/Mirando hacia Adelante

Tuesday, December 23/Martes, 23 de diciembre

10:00 am CMC Volunteer Day/Día del Voluntario de CMC

Wednesday, December 24/Miércoles, 24 de diciembre

Church Office Closed/Oficina de la Iglesia cerrada

7:30 pm Christmas Eve Service/Culto de Noche Buena

Thursday, December 25/Jueves, 25 de diciembre

Church Office Closed/Oficina de la Iglesia cerrada

12:00 pm Christmas Potluck Meal/Comida de Navidad para Compartir

Sunday, December 28/Domingo, 28 de diciembre

9:20 am Gathering Songs/Cantos de Convocatoria

9:30 am Worship service/Servicio de Adoración

After worship Fellowship Time/Tiempo de Confraternidad

11:30 am CMC en Español

Monday, December 29 through Thursday, January 1: Church Office Closed/del lunes, 30 de diciembre hasta el jueves, 1 de enero: Oficina de la Iglesia cerrada

Come to the **Christmas Eve service (Dec. 24 at 7:30 pm)** to experience the beauty and mystery of the Christmas story in a bilingual service, ending with singing Silent Night by candle-light./ *Ven a la misa de Nochebuena (24 de diciembre a las 7:30 p. m.) para experimentar la belleza y el misterio de la historia de la Navidad en una misa bilingüe, que terminará con el canto de Noche de paz con velas encendidas.*

All are invited to a **festive potluck meal on Christmas Day at 12 noon**, in the Fellowship Hall. Feel free to

invite visiting family members or neighbors/friends as well for the meal and informal fellowship. Ham and drinks will be provided. Bring a dish to share. Please sign up with the QR if you plan to attend just to give

planners an idea of numbers./ *Todos están invitados a una comida festiva tipo bufé el día de Navidad a las 12 p.m., en el salón Fellowship Hall.*

Siéntanse cómodos para invitar a familiares que estén de visita o vecinos/amigos también a la comida y disfrutar del evento informal. Se ofrecerá jamón y bebidas. Traigan un plato para compartir. Por favor, apúntense en el QR si planean asistir, solo para que los organizadores tengan una idea de cuantas personas piensan asistir.



On Dec. 28, bring cookies or finger food snacks to share during fellowship time. Place your snacks on the tables near the kitchen before worship and enjoy hot drinks, snacks, and fellowship together following the service./ *El 28 de diciembre, traiga galletas o bocadillos para compartir durante el tiempo de confraternidad. Coloque sus bocadillos en las mesas cerca de la cocina antes del culto y disfrutar de bebidas calientes, aperitivos, y la confraternidad juntos después del culto.*

Peace Candle Reflections

The angels sang to the shepherds in the fields outside of Bethlehem, "Glory to God in the highest heaven, and on earth peace among people." (Luke 2:14) The Peace Candle's light is a reminder of the message of the angels and the life and teachings of Jesus. It is the same message for us today as we gather for worship.



Reflexiones Vela de la Paz

Los ángeles cantaron a los pastores en los campos a las afueras de Belén: "Gloria a Dios en las alturas, y en la tierra paz entre los hombres" (Lucas 2:14). La luz de la Vela de la Paz es un recordatorio del mensaje de los ángeles y de la vida y las enseñanzas de Jesús. Es el mismo mensaje para nosotros hoy, cuando nos reunimos para adorar

*The Peace candle reminds us that as an Historic Peace Church we take seriously: "All this is from God, who reconciled us to himself through Christ, and has given us the ministry of reconciliation." (2 Corinthians 5:18)/ *La vela de la Paz nos recuerda que como Iglesia Histórica de la Paz tomamos en serio: "Todo esto proviene de Dios, quien nos reconcilió consigo mismo a través de Cristo, y nos ha dado el ministerio de la reconciliación". (2 Corintios 5:18)*

New to CMC?/¿Nuevo a CMC?

WHAT TO LOOK FOR

Hearing Assistance Devices

Large-print Bulletins

Translation Receivers

Infant and toddler room
(open 10:15–11:45 for
children 1 and younger)

WHERE TO GO

The counter near the office

Inside the office

Welcome Center near door J

Room 125. Room 124 next door is a space
for all children and parents to engage in
the worship service together.

QUÉ BUSCAR

Dispositivos de Ayuda Auditiva

Boletines en Letra Grande

Receptores de Traducción

Sala para bebés y niños pequeños
(abierta de 10:15 a 11:45 para niños
de 1 año o menos)

A DONDE IR

El mostrador cerca de la oficina

Dentro de la oficina

Centro de Bienvenida Cerca de la Puerta J

Sala 125. La sala 124, situada al lado, es un
espacio para que todos los niños y padres
participen juntos en el culto.

We're glad you're here! Our team would love to get to
know you, and for you to get to know us. Scan this QR
code to visit our website to learn more and connect with
our pastors and staff.

*¡Nos alegra que esté aquí! A nuestro equipo le encantaría
conocerle, y que nos conozca. Escanee este código QR
para visitar nuestra página web y conocer más y
conectarse con nuestros pastores y nuestro personal.*



CMC Prayer Page/Página de Oración de CMC

To view a detailed list of CMC Prayer Concerns, scan the
QR code. This page will be updated regularly so you will
always get the most recent information. *Para ver una lista
detallada de las Peticiones de CMC, escanee el código
QR. Esta página se actualizará periódicamente para que
disponga de la información más reciente.*



Disclaimer/Aviso Legal

College Mennonite Church live-streams worship services,
takes photos during worship and other CMC events, and
publicly publishes photos and images of people attending
CMC events. All who attend are, by default, giving CMC
permission to take photographs and/or videos of
themselves and their child/children. They grant CMC full
rights to use the images resulting from the
photography/videography, and any reproductions or
adaptations of the images, for publicity or other purposes
to help carry out CMC's mission. This might include (but is
not limited to) the right to use them in their printed and
online publicity, social media, press releases, and funding
applications. If you do not give permission, notify the
church office.

College Mennonite Church reproduce los servicios de
adoración en vivo, toma fotos durante la adoración y otros
eventos de CMC, y publica fotos e imágenes de personas
asistiendo a eventos de CMC. Todos los que asisten están,
por defecto, dándole permiso a CMC de tomar fotografías
y/o videos de ellos y su(s) hijo/hijos. Ellos otorgan
derechos totales a CMC de utilizar las imágenes
resultando de la fotografía/videografía, y cualquier
reproducción o adaptaciones a las imágenes, para
publicidad u otros propósitos que ayuden a llevar a cabo
la misión de CMC. Esto puede incluir (pero no está
limitado a) el derecho de utilizarlos en sus publicidades
imprentas y por internet, redes sociales, comunicados de
prensa, y solicitudes de financiación. Si usted no da
permiso, notifique a la oficina de la iglesia.